



Véu Hirilap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A katolicizmus világpolitikában

A háboru óta a katolicizmus az egész világon tagadhatatlanul erősödik. Ezt mindegyik felé annak tudják be elsősorban, hogy a háborúban az emberiséget rengeteg fájdalom, szenvedés és fájdalom érte. A világ és befejezése után az emberiség bajai azonban még korántsem értek véget, hanem a gazdasági térre terelődve megsokszorozódtak. Azonban nem egyedül ebben a katolicizmus megerősödése. Inkább az, hogy a katolicizmus mindinkább aktív tényezője lesz a világ folyamán. Mindinkább érezeti befolyását a dolgok történetében és alakulásában. Ennek magyarázata pedig abban áll, hogy a katolicizmus rajta tartja kezét a világ ütőerén. Belekapcsolódik a gyakorlati kérdésekbe, a mindennapi életbe. A katolicizmus nemcsak a templomokban él, hanem él a templomok kívül is, családokban, a gyárakban és mindenütt, ahol emberek dolgoznak emberekért. Így került bele a katolicizmus a politikába, a világpolitikába is.

A legelőkelőbb francia folyóirat, a „La Revue des Deux Mondes” tanulmányt közöl a katolicizmus hatásáról a mai világpolitikában. A cikkíró kifejti, hogy a mai világpolitikai mozgalmakban a katolicizmusnak nagy szerepe van. Németországban a triumfáló hitlerizmus előtt a következő politikai erők működtek: a szociáldemokratizmus, a kommunista párt a katolikus centrum. A Revue des Deux Mondes szerint a győzők törvénye nem érvényesülhet a politikában. Az egyedül számottevő hatalom a vallás, a kereszténység s különösen a katolicizmus. Németországban az emberi jogért, az egyéni szabadságért a katolicizmus harcol. A katolicizmus lett az egyedüli kapocs, amely megköti a nemzeteket és azok tanítóinak lelki fejedelmét. Amikor Ausztriában egy olyan kormány jött, amely ellentétben állott Németország politikájával, első sorban a katolicizmus volt az, amely ezt a kormányt támogatja. A vallási kérdés fontos szerepet játszott a Saar-vidéki eseményekben is és a katolicizmus segítségével győzött a harmadik birodalom a népszavazáson.

Olaszországban a fasiszta uralom megoldotta azt a kérdést, amely elől Németország meghátrált. A fasiszta musnak sikerült a katolicizmus érdekeit felhasználni a teljes hatalmu uralkodás céljaira. A katolicizmus segítségével hatottak az ifjúságra és kiküszöbölték minden olyan szociális gondolatot, amely nem felelt meg a céljaiknak. Spanyolországban a katolikus kérdés az alapja az ország belső problémáinak. A spanyol royalisták azt mondják, hogy nem lehet helyre állítani a monarchiát, mert a Szentszék elvesztette a régi befolyását. Spanyolországban sohasem lett volna köztestársaság, ha a Szentszék nem változtatja meg álláspontját. A vallásellenes mozgalom okozta a legtöbb gondot a moszkvai kormánynak. Az Egyesült Államokban élő húszmillió katolikus zárt kört alkot, amelyből sokszor kerültek ki a kormány jelöltjei is. Japán legjobban respektálja a kereszténységet és különösen a katolicizmust. Oroszország legkevésbé. A Revue des Deux Mondes befejezésül megállapítja, hogy a katolicizmus még sohasem fejtett ki olyan hatást, mint a mai világpolitikai mozgalmakban. Ennek a hatásnak a cikkíró szerint az eredménye csak pozitív lehet, mert nagyban elősegíti az országok életének fentartását és fokozását.

A romániai magyarság politikai magatartásáról beszélt Gyárfás Elemér a szenátusban

A szenátus tegnap délután nagy érdeklődés mellett tartotta ülését, amelyen elsőnek Gyárfás Elemér dr. magyar-párti szenátor szólalt fel. Gyárfás mindenekelőtt visszautasította azokat a vádakot, amelyeket Popescu Necsesti képviselő a kamarában megtartott beszédében a romániai Magyar Párt politikájára ellen hangoztatott. Popescu Necsesti szerint ugyanis Gyárfás egyik beszédében azt mondta volna, hogy a Magyar Párt politikája Budapest felé irányul. Necsesti ezért azt ajánlotta a magyar kisebbségnek, hogy hagyjon

fel ezzel a politikával és illeszkedjék bele a román nemzeti állam ritmusába és egységébe.

Gyárfás Elemér dr. visszautasította ezeket a kijelentéseket és hangoztatta, hogy

sohasem mondta azokat a szavakat, amelyeket Popescu Necsesti képviselő neki tulajdonít.

Ez a kijelentés azonban úgy a sajtóban, mint politikai gyűléseken is felszínre került és éppen ezért szükségesnek tartja a következőket leszögezni.

Az osztrák-magyar szövetség, amely évszázadokon keresztül tartott minden érzellem ellenére és a jelenlegi német-lengyel megegyezés miatt néha teljesen ellentétes kell, hogy legyen a lelki érzelmekkel.

Mi is számoltunk ezzel és ezért mondhattam december tizedikén a legnagyobb őszinteséggel, hogy mi levontuk a következményeket, amikor ennek az országnak a polgárai lettünk.

Kérjük, hogy ezt a nyilatkozatot minden kétség nélkül respektálják és hogy különböző gyanúsítások miatt ne vonják meg tőlünk azt a bánásmódot, amelyet megérdemlünk. Nemcsak a mi érdekünk, hanem Románia érdekei is ezt követelik.

Gyárfás beszédét a szenátorok hosszasan megtapsolták.

Utána Iorga tanár szólalt fel és Gyárfás kijelentéseire a kormány válaszáat követelte.

Fontosnak mondta, hogy akad valaki a magyar kisebbség soraiból, aki ilyen kijelentéseket tett.

Ha Gyárfás dr. őszinte volt — mondta Iorga tanár — és mi félretehettük bizalmatlanságunkat, akkor Gyárfás cselekedete megérdemel minden dicsőretet szemben azokkal, akik népéhez tartozva más érzelmeket vallanak és azokat más formában is hozzák nyilvánosságra.

Érthetetlennek mondta a kormány hallgatását.

Nistor munkaügyi miniszter: A kormány akkor fog válaszolni, ha az időt arra alkalmasnak találja.

Azután Samoilă nemzeti parasztpárti szenátor az adózók ellen alkalmazott szigorú végrehajtások ügyében jelentett be interpellációt, míg Gyárfás Elemér dr. a hadügyminiszterhez intézett interpellációjában a régi osztrák magyar hadsereg volt tisztjei részére kérte a nyugdíjak egységesítését. Végül több szenátor mandátumát igazolták és ezzel az ülés véget ért.

A magyarság gyanúsításra nem adott okot

— December tizediki beszédemben, — mondotta Gyárfás — amely a gyorsírók feljegyzése nyomán megjelent, kijelentettem, hogy a magyar kisebbség levonta a konzekvenciákat, amikor ennek az országnak az állampolgárai közé került. Ami azt jelenti, hogy

amikor beléptünk ennek az országnak a közéletébe, akkor számot vetettünk azzal, hogy nekünk ennek az országnak a keretében kell keresnünk és megtalálnunk népünk életlehetőségeit.

Ebben a beszédemben még azt is leszögeztem, hogy a magyar kisebbség vezérei tizenhat év alatt nem tettek olyat,

Egy nép nem felejteti el származását

Mi kértük, hogy a kisebbségi politikát ne mentesítsék a nemzetközi vonatkozásoktól. Mi az ellen tiltakoztunk, hogy nekünk magyar kisebbségnek mindig érezni kell a nemzetközi politikában támadt és növekvő feszültségeket és hangos hangon azt kértük, hogy

a velünk szemben megnyilvánuló politikát csak belpolitikai elvek vezéreljék. Azt hisszük, hogy állandóan lojális magatartásunk felhatalmaz erre a kérelemre.

Gyárfás Elemér kitért még Iamandi alminiszternek azon kijelentésére is, amelyben ezután hangoztatta, hogy a magyarok bármilyen lojalitást hangoz-

amely a gyanúsítást igazolná vagy annak alapot adna. Nem tudom, kinek az érdeke állandóan felvetni azt a gyanút, hogy a magyar kisebbség tekintete Budapest felé néz. Nekünk nincs mit változtatni politikánkon és álláspontunkon a román állammal szemben. Abban a kampányban, amely a revizionizmus ürügye alatt ellenünk folyik és amelyben bizonyos légkör megteremtésére minden eszközt felhasználnak, a mi részünkről a viselkedés mindig olyan volt, hogy azt ezen cél érdekében soha sem lehetett felhasználni.

Mi a kormány álláspontjának megváltoztatását kértük a kisebbségi politikával kapcsolatban.

tató nyilatkozatot tesznek is, lélekben nem változnak meg, hanem politikai orientációjuk továbbra is Budapesttel marad összefüggésben. Gyárfás rámutatott arra, hogy Iamandi a lelki érzelmet összetévesztette a politikai magatartással. Bizonyos, hogy egy nemzet, amely megérdemli ezt a nevet,

nem fogja sohasem elfelejteni származását és kulturáját.

Hitványak volnánk és nem érdemelnék meg az önk tisztelétét, ha ezt kétségbe vonnánk. De amikor egy nép vezérei kijelölik politikai utjukat, akkor tekintetbe kell venniük a földrajzi helyzetet, a nép számarányát, a nemzetközi lehetőségeket és a jogi, valamint ténybeli

Göring Varsóban előkészíti Hitler és Pilsudszky találkozását

A párisi pályaudvarról holnap este rognak ki azok a fényes szalonkocsik, amelyekben Flandin francia miniszterelnök és Laval külügyminiszter Londonba utaznak kíséretükkel. Pénteken már megkezdődnek a tárgyalások az angol kormány tagjaival.

Az angol kormány hír szerint Franciaország biztonsági követeléseivel szemben a következő engedményekre hajlandó:

1. Anglia a locarno-i szerződésben vállalt kötelezettségeit kiszélesíti egy légi háború esetére is.
2. A Rómában létrejött francia-olasz egyezményt Anglia is elfogadja és kötelezi magát, hogy résztvesz azokon a tanácskozásokon, amelyeket Ausztria függetlenségének esetleges veszélyeztetése

esetén tartanak.

3. Anglia résztvesz a fegyverkezés korlátozása érdekében tartandó megbeszéléseken. Anglia fokozatos biztonsági garanciákat kíván nyújtani és pedig olyan megkorlátozásokkal, amelyek a diplomáciai viszony megszakítását és a kereskedelmi bojkottot teszik szükségessé bizonyos államokkal szemben.

Lengyelországban az állam leggazdagabb vadászterületén dörögnek a pusok. Folytak azonban a bizalmas politikai megbeszélések is. Amikor Göring porosz miniszterelnök megérkezett a vadászterületre, ott Moszcizki köztársasági elnök fogadta és vadász-kastélyában vendégül látta.

Göringnek kedvezett a vadász-szerencse, amennyiben sikerült

elejtenie egy gyönyörű vadbi-valyt, amelynek már csak Lengyelország rengetegeiben találhatók az európai kontinensen.

A párisi lapok tudni vélik, hogy Göring a vadászatról visszatérőben Varsóban tárgyalni fog Pilsudszky marsallal. Még azt is hangoztatják, hogy ez alkalommal szó lesz Hitler és Pilsudszky találkozásáról. A találkozást május elejére tervezik egy határmenti kicsiny városkában.

Göring látogatásának Szovjetországban is nagy jelentőséget tulajdonítanak és a moszkvai lapok azt írják, hogy

Varsóban újból a szovjet ellen irányítják a külpolitika életét.

Egy budapesti ügyvéd lakásán

kommunista propagandaféjszket emeltek ki, amely Rákosi Mátyás érdekében dolgozott

A budapesti törvényszék tegnap folytatta Rákosi Mátyás volt kommunista népbiztos bírszereinek tárgyalását. Szemák elnök kérdésére, hogy a népköztársaság kormányának szándékában állott-e Magyarország területi épségének megvédése, Rákosi így válaszolt:

— Csak a magyarlakta területeket akartuk visszaszerezni és pedig támadó háborúval. Számoltunk azzal, hogy a szlovákok által lakott Felvidék szintén visszakerül Magyarországhoz. Nekünk az volt a szándékunk, hogy a szlovákoknak teljes kulturális szabadságot biztosítsunk és nagyobb autonómiát adunk nekik.

Az elnöknek arra a kérdésére, hogy Erdély visszaszerzésére gondoltak-e, Rákosi azt válaszolta, hogy ezt Szovjetország segítségével akarták megkíséríteni.

Szemák tanácselnök több kormányzó-tanácsi jegyzőkönyvet mutat be. Az egyik jegyzőkönyv szerint Kun Béla azt indítványozta, hogy az aradi kormány tagjait törvényen kívül kell helyezni és minden vagyonukat el kell kobozni. Egy másik jegyzőkönyv szerint

Szamuely Tibort felhatalmazták, hogy maga végezze el, saját belátása szerint a bíraskodást a Tiszántul éppen úgy, mint ahogy azt a Dunántul cselekedte.

— Egy ötös bizottság önhatalmúlag hatalmazta fel erre Szamuelyt — jegyezte meg Rákosi.

Az elnök: A jegyzőkönyvben az áll, hogy a kormányzótanács adta a meghatalmazást.

Rákosi erre nem válaszol, hanem csak mosolyog.

A tegnapi tárgyalás ezzel véget ért. A

mai tárgyaláson az időközben elhalt, vagy a megjelenésben meggátolt tanuknak a vizsgálat során tett vallomásait olvassák fel. Itélet valószínűleg a hét végén lesz.

Már a Rákosi-per előtt Budapesten bizonyos kommunista tevékenység volt észlelhető. Igen sok röpiratot terjesztettek Rákosi mellett, sőt ezeket a röpiratokat eljuttatták külföldre is.

A rendőrség megindította a

Sok ügyvéd nem szerzi meg a létminimumot és ezeket valósággal az éhhalál fenyegeti

A kamara tegnapi ülésén Czuczor tanár foglalkozott Pamfil Seicaru beszédével és hangoztatta, hogy a diákoknak a numerus clausus bevezetésére irányuló mozgalmát úgy kell tekinteni, mint a nemzeti öntudat megnyilvánulását. Azután rámutatott arra, hogy az ügyvédtörvény érzékenyen sújtja a diákságot, míg az ügyvédek saját érdekeiket védik.

Elefterescu többségi az ügyvédek védelmére kelt és rámutatott arra,

A magyar kormány nem zárkózik el azon tárgyalások elől, amelyek a római egyezmény következtében szükségessé válnak

Budapestről jelentik, hogy Kánya Kálmán magyar külügyminiszter Gömbös Gyula miniszterelnök jelenlétében előbb a képviselőház, utána pedig a felsőház külügyi bizottsága előtt jelent meg és mindkét helyen külügyi expozét tartott. A külügyminiszter két kérdésel foglalkozott. Az első kérdés a magyar-jugoszláv konfliktus volt. Utalt arra, hogy a magyar kormány a Népszövetség tanácsának határozata értel-

vizsgálatot és sikerült ezt a kommunista propaganda-féjszket Fái Sándor ügyvédnek Visegrádi-utcai lakásán megtalálni.

Abban a szobában, amelyben Fái Boriska, az ügyvéd leánya, aki mozgásművészeti tanárnő, előadásait szokta tartani, írógépet és nagymennyiségű kész röpiratot találtak. Fái Boriskát és tizenöt társát letartóztatták.

hogy a pereskedők vagyona, becsülete és élete az ügyvédek kezében van és ezért megérdemlik legalább a létminimumot. Ez azonban számos ügyvédnél nincsen meg és ezek majdnem éhhalálra vannak itélve.

Moldoveanu a Bentoiu-féle Skoda-jelentés ügyének elhuzódását tette szóvá, majd a belföldi kölcsön összegének felhasználására vonatkozó törvényjavaslat vitáját kezdték meg.

mében vizsgálatot tartott és ennek eredményeiről, valamint a tett intézkedésekről jelentést tett a Népszövetségnek. Remény van rá, hogy egyes tagállamoknak írásbeli megjegyzéseivel ez az ügy még a legközelebbi ülészek előtt befejeződik.

A második kérdés a francia-olasz egyezmény volt, amely Rómában jött létre. Rómában szövege került a kölcsönös megnehtámadási egyezmény meg-

kötése, amelyben kimondják azt, hogy nem támogatják a másik állam határainak erőszakos megváltoztatására irányuló célokat. Felvetették a német Ausztria függetlenségének biztosításáról szóló szerződésnek is. Rómában sem Franciaországot, sem Olaszországot nem áldozta fel barátait. Magyarországgal örömmel fogadta a francia és olasz közeledését. A magyar kormány nem zárkózik el azon tárgyalások elől, amelyek a római egyezmény következtében szükségessé válnak. Jöslatokba természetesen nem lehet bocsátkozni, de reményt sem kell feladni.

Szombaton este lesz a Magyar Bál a Ferdinánd nagytermében

Három nap múlva zajlik le a farsag kimagasló eseménye, a Magyar Bál, melyről-évre felejthetetlen élményt nyújt nemcsak a mulatni vágyó fiatalságnak, hanem városunk közönségének széles körben. Szemet gyönyörködtető csoportja vonul fel ezen a bálon városunk széleányainak és asszonyainak. Pompás díszítésű, szívből mulatni tudó hangulat lesz. A Magyar Nőegylet fáradhatatlan hőgyei idén is mindent elkövetnek annak érdekében, hogy a február másodiki Magyar Bál semmiben sem maradjon el az eddiegtől. Már hetek óta folytatják az előkészületeket a legnagyobb körültekintéssel, hogy a báli közönség minden tekintetben gondtalanul és vidáman érezhesse magát a bángági magyarság reprezentatív mulatságán. A Nőegylet vezetősége ezuton hozza a közönség tudomására, hogy a bál február másodkán, szombaton este pontosan féltiz órakor kezdődik. Meghívókat nem bocsátottak ki. Jegyeket kizárólag a báli pénztárnál árúsítanak a Ferdinand-szálló nagytermében.

Javul

a román-jugoszláv vasúti forgalom

Városunkban román-jugoszláv vasúti konferencia folyt, amelyen a május tizenötödikén életbe lépő nyári menetrenddel kapcsolatosan a határforgalmat beszüntették meg. A konferenciát a helybeli kerületi vasutigazgatóságon tartották és azon itteni vasutiforgalmi szakértőkön kívül a jugoszláv államvasut két delegátusa vett részt. Az új menetrendben nem lesznek különösebb változások. A vonatok, amelyek Romániából Jugoszláviába és Jugoszláviából Romániába fognak indulni, körülbelül úgy közlekednek majd mint most. Nagyobb változás csak a reggel Báziasról Romániába induló vonatonál lesz, amely másfél órával később indul, de ugyanakkor érkezik városunkba, mint eddig. Ez a vonat eddig a jugoszláv határállomáson két órán keresztül vesztegelt, amit az új menetrendben félóra szorítottak le. Ujtítása lesz a két ország közti határforgalomnak az, hogy azok a motorkocsik, amelyek eddig Cruceii román határállomásig jártak, ezentul a jugoszláviai Módosig fognak közlekedni.

PROHIBITÉSRE

LEGALKALMASAEB

A DELI HIRLA

Magyar bál febr. 2-án a Ferdinándban

Iskolák után a közhivatalok is elnéptelenednek a spanyoljárvány miatt

Megirtuk, hogy városunkban a spanyoljárvány veszedelme miatt az iskolákat zárták. Az iskolai szünet alatt a tanulókat fertőtlenítik. A spanyoljárványban nemcsak az iskolákban jelentkezik, hanem a közhivatalokban is számos tisztviselő betegedett meg. A villamosvasutnál a forgalmi személyzet közt negyvenen kapták meg a spanyoljárványt. A fővárosban a spanyoljárvány szintén nagyobb méreteket ölt. Sok közhivatalban emiatt a szolgáltatások nehézséggel végezhető. A föld-

művelésügyi minisztériumban S assu miniszter és N e g u r a államtitkár betegek, azonkívül a tisztviselők ötven százaléka szintén beteg. A fővárosban tegnap kellett volna megnyitni újból az egy hét óta szünetelő elemi iskoláknak, ehelyett azonban intézkedés történt, hogy az iskolák február tizenegyedikéig zárva maradjanak. Buzeuban a spanyoljárványon kívül fültömrigylob is fellépett. Galatiból jelentik, hogy az ottani liceum tanulói közül háromszázharminc spanyolnáthában fekszik. Az előadások szintén szünetelnek.

Durva ordítózássá fajult a Lindbergh-bébi gyilkosának vitája az ügyésszel

A flemingtoni esküdtbíró előtt, ahol Hauptmann Richard Bruno gyermekrablási perét tárgyalják, tegnap galmas jelenetek játszódtak le. Az ügyész és Hauptmann között heves vitaközlés folyt, amely helyenkint szinte ordítózássá fokozódott.

A hallgatóság feszülten figyelt és — mint az Amerikában szokás — még a bíróság elnökének sem jutott eszébe, hogy Hauptmann azt az ügyésszel szemben használt durva hangja miatt félbeszakítsa és rendreutasítsa.

Az államügyésznek nem sikerült Hauptmann tagadását megtörni. Amikor az ügyész bizonyítékokat sorolt fel és tanuallomásokra hivatkozott, Hauptmann egyszerűen kijelentette, hogy a tanuk hazudtak. Amikor az ügyész azt kérdezte öle, hogy mit csinált azzal a tizennygyezer dollárral, amelyet F i s c h e r Izidor Németországba való elutazása előtt rábizott, azt válaszolta, hogy azt egyszerűen magának tartotta meg.

— Eszerint tehát maga meglopta a legjobbat barátját? — kiáltott az ügyész Hauptmannra.

— Ugy van, loptam, — válaszolta cinikusan Hauptmann.

Azután igyekezett az ügyész vádjait magáról elhárítani és ismételt hangszulyozta, hogy semmi része nincsen Lindbergh ezredes kisfiának elrablásában.

A tegnapi tárgyalás után a hallgatóság hangulata Hauptmann ellen fordult. Ennek volt azután a következménye az, hogy amikor a tárgyalás után Hauptmann felesége piciny gyermekével hazafelé indult s maga előtt tolt a gyermekkoscát, a tömeg egyszerre megröhanta.

A támadás olyan heves volt, hogy az asszony elesett és a gyermekkecsi felborult.

A rendőrség azonban erélyesen lépett közbe és a tüntetőket szétszórta. Sem az asszonynak, sem pedig gyermekének nem esett baja.

Hauptmann védőjének irodájában este tűz támadt. A véletlen úgy akarta, hogy Hauptmann védőjének társa ugyanabban az időben valamit keresni akart az irodában és így fedezte fel a tüzet, amelyet az előhívott tűzoltóság hamarosan eloltott. Az ügyvéd azt állítja, hogy a tűz nem véletlenül keletkezett.

Irodájában fontos iratok vannak, amelyekkel a per során Hauptmann ártatlanságát fogja bizonyítani. A tüzet bizonyára azok szították, akiknek érdeke volna, hogy Hauptmann a

Még 1 napig

tart a hatóságilag engedélyezett kiárítás a

Boris Goldberg-cégnél

Timișoara I., Str. Avram Iancu 2

ahol az összes raktáron levő szövet- és béléssarut az üzlet zárása miatt rendkívüli áron

kiárúsítják

Napirenden vannak a komoly tüntetések a görögországi városokban Olaszország ellen

A Dodekanézosz szigetek görög lakosága hetek óta lázong az olasz uralom ellen. Több szigeten már nyílt forradalom is kitört. Az ott élő görögök panaszkodják, hogy kulturális életüket az olasz uralom teljesen lehetetlenné teszi, és ez robbantotta ki az elégedetlenséget. Athénben és más görögországi városokban napirenden vannak a tüntetések Olaszország ellen. Athénben tegnap néhány fiatalember bevverte az Olasz Ház

villamosszékbe kerüljön és így az ő bünrészességük a gyermekrablásban soha ne derüljön ki.

Szerencse, hogy a tüzet sikerült idejében eloltani és így a fontos aktákat megmentették.

valamennyi ablakát. Az olasz követ emiatt panaszkodott Caldarisz miniszterelnöknél, aki közölte, hogy a rendőrség elfogta az ablakbeverés tetteseit és azokat megbünteti. Az olasz követ ez alkalommal szóba hozta a dodekanézosi görögök ügyét is és kijelentette, hogy az ottani terrortól szóló hírek alaptalanok. A görög miniszterelnök sajnálkozva válaszolta, hogy az események éppen az ellenkezőjét igazolják.

Bizalmat szavazott az egységes párt Gömbös miniszterelnöknek és a kormánynak

Budapestről jelentik, hogy Eckhardt Tibor, mint a független kisgazda párt vezetője, legutóbb Miskolcon tartott beszédében erősen bírálta az egységes párt működését. Többek között azt is mondotta, hogy az egységes párt gyakran megakadályozza a kormány törvények hozatalában.

Az egységes pártban méltatlankodva fogadták Eckhardt kritikáját és arra tegnap adták meg a választ. Az egységes párt tegnap ülést tartott, amelyen Gömbös Gyula miniszterelnök is felszólt. Kijelentette, hogy fentartja a

párt novemberi ülésén mondott azon kijelentéseit, amely szerint biztos meggyőződése, hogy az egész párt egységesen mellette van és éppen ezért önértetesen felveti a bizalom kérdését.

Gömbös beszédét percekig tartó taps követte. Azután Berkly Gyula a párt nevében arról biztosította a vezetést, hogy az egységes párt száz százalékban a kormány mögött áll. A párt azután egyhangulag bizalmat szavazott Gömbös miniszterelnöknek és a kormánynak.

Életfogytiglani fegyházra ítélték egy tengerész-tisztet, aki azt vallotta, hogy megölte két leánygyermekét, ami pedig nem volt igaz

Lisszabonban 1818 október 20-án Cudesa portugál tengerésziszt telefonon felhívta a rendőrséget és bejelentette:

— Meggyilkoltam két gyermekemet.

A rendőrség megjelent a tengerésziszt lakásán és Cudesa megismételte telefonon tett bejelentését. Amikor kérdezték tőle, hogy a két holttest merre van, azt válaszolta, hogy azokat zsákba varrva a tengerbe süllyesztette el. A tengerészisztet saját vallomása alapján letartóztatták és életfogytiglani fegyházra ítélték. A fegyházban igen jól viselte magát és azért néhány hónap előtt szabadsá-

don bocsátották. Nem örült a szabadságnak és kérte a fegyház igazgatóját, hogy hagyja továbbra is régi cellájában. Ezt természetesen nem lehetett megtenni, azonban az igazgató kertésznek alkalmazta.

Most azután kiderült, hogy a tengerésziszt nem gyilkolta meg a gyermekeit. Még 1917-ben meghalt a felesége és ez buskomorrá tette. 1918 tavaszán öt és hét esztendő kisleányaival Spanyolországba utazott. Onnan azonban kislányai nélkül tért vissza. A kislányokat ugyanis Madridban meglátta egy dúsgazdag spa-

nyol asszony és azokat annyira megszerette, hogy kijelentette, hajlandó azokat örökbe fogadni. Az apa gondolta, hogy egy asszony jobban tudja a két leányt nevelni, beleegyezett ebbe. Mikor azután visszatért Portugáliába, ugylátszik, elborult az elméje, azért jelentette be, hogy gyermekeit meggyilkolta. A portugál hatóságok az egészről úgy szereztek tudomást, hogy nemrég meghalt a madridi gazdag asszony és végrendeletében úgy rendelkezett, hogy a két leány gyámja az apjuk, Cudesa tengerésziszt legyen.

Cudesa még most is kijelentette a hatóságok előtt, hogy annak idején megölte két leányát. Amikor azonban a két felnőtt leányt eléje vezették, felismerte azok arcában meghalt felesége vonásait és sirva ölelte őket magához.

Csodatorony épül legközelebb Párisban

Párisban az 1889. világiállítás alkalmából megépítették a háromszáz méter magas Eiffel-tornyot. A legközelebbi párisi világiállítás nagy csodája ismét torony lesz. A mostani torony azonban kétezer méter magasra épül. A tetején állomást rendeznek be hadi repülőgépek részére. A legfelső terrasz hasznosítják, amennyiben ott klimatikus gyógyhelyet rendeznek be. Ez ugyanis magasabb lesz, mint Davos, vagy Sankt Moritz. A torony tervét Faur építész és Lossier vasbetonszerkesztő készítették. Kiszámították, hogy a földön veszély nélkül akár tízezer méter magas tornyot is lehetne építeni, a tervezett torony pedig ennek csak ötöd része.

Asszony és kedvese megmérgezték a férjét

A Nagykikinda közelében fekvő Csóka községben, amely jelenleg Jugoszláviához tartozik, Pozsár Györgyné, egy jómódu gazda felesége szerelmi viszonyt folytatott özvegy szomszédjával, Hollinger József gazdálkodóval. Pozsár azonban utjukban volt és elhatározták, hogy elteszik láb alól. A múlt év augusztusában Pozsár váratlanul meghalt és a falusi halottkém szivszélhűdést állapított meg. Nemsokára a csókai csendőrség névtelen levelet kapott, amely azt mondta, hogy Pozsárt megmérgezték. Megindult a vizsgálat és a gyanu ráterelődött a halott gazda feleségére és annak szeretőjére. Mindketten tagadtak, mire elrendelték Pozsár György holttestének kihantolását és a belső részekben nagy mennyiségű arzén találtak. A nagykikindai ügyészség elrendelte özvegy Pozsárné és Hollinger József letartóztatását. A két gyilkos a nagykikindai ügyészség fogházában várja további sorsát.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Farsangi naptár

Február 2: Magyar Bál a Ferdinandban.
Február 2: Magyar Bál Lugojon a Dácia-
klubban.

Február 2: Az Ilsa sportbálja a Pacsirta-
mezőben.

Február 2. Alarcos mentőbál a Stöhr-
teremben.

Február 2: Tűzoltóbál Buziason a Posta-
szállóban.

Február 3: A Lugoji Katolikus Leány-
klub táncos teadélutánja Lugojon.

Február 9: A Lugoji Kereskedők Egyesü-
letének bálja Lugojon a Dácia-szálló termei-
ben.

Február 9: Előre-Bál a Ferdinandban.

Február 10. Magyar Főiskolai Hallgatók
bálja Clujon.

Február 16: Sajtóbál a Ferdinandban.

Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinó-
ban.

Február 16. Német népviseleti bál Lugo-
jon.

Február 23. Utazó Kereskedők Egyesüle-
tének táncos teadélutánja az egyleti helyisé-
ben.

Bolandulok a gyermekéért

Imádom a gyermeket — így szokta ma-
gát kifejezni sok olyan nő, aki elszóra-
kozik néha a saját vagy az utjába akadó
gyermekkel. Megsimogatja, csókokkal
árasztja el arcát és kedvesen beszélget
vele mindaddig, amíg valami érdekesebb
esemény vagy tárgy magára nem vonja
figyelmét, vagy pedig a gyermek valami
ügyetlenséget csinál, amikor unottan,
bosszusan eltávolítja. Erre kellett gon-
dolni, amikor a múlt napon a következő
jelenet játszódott le az utcán. Megállá-
píthatatlan koru, elegánsan öltözött nő-
vel szembe jön két elemista fiúcska,
akik táskával a hátukon poroszkáltak
hazafelé, miközben az egyik ráfreccsen-
tette a járda szennyeljét a hölgy haris-
nyájára. A másik pillanatban éles csat-
tanás a kisfiú arcán, aki megszedülve
kapkodott levegő után féloldalt biborra-
gyult arcával, orrából pedig cseppek
folytak szaporán sötét karminpirosak,
mint amilyenre az ajkai voltak illetve
„önagyságának”.

— Magas vérnyomásban, érlemesese-
desben, vérkeringési zavarokban, (ér-
görcs, szívkiáradás, szivizomgyenge-
ség) szenvedők kitünően érzik magukat
a subalpin Svábhegyi Szanatóriumban
(Budapest). Elektrokardiograph.

A nyersanyag behozatalának nehézségei miatt több gyár kénytelen üzemét korlátozni

Az érdektestületeket és a sajtót is élénken foglalkoztatja az új külkereske-
delmi rendszer, amelynek sürgős meg-
változtatását kívánják. Közgazdasági
körökben különösen a nyersanyagok be-
hozatala elé gördített akadályok miatt
egyre erősödik a panasz. A nyersanyag
hiánya egyes üzemekben annyira fenye-
gető, hogy az üzemek leállítása és a
munkásság szabadságolása fenyeget.
Ez a helyzet — a munkaügyi felügyelősé-
gen szerzett értesülés szerint — a
helybeli Gyapjuiparban, amelynek igaz-
gatója bejelentette a munkaügyi fel-
ügyelőségnek, hogy az ismeretes beho-
zatali nehézségek miatt nem rendelkezik
már a megfelelő nyersanyaggal és így
kénytelen lesz a fonodát leállítani és an-
nak háromszáz munkását szabadságol-
ni. Amennyiben két héten belül a hely-
zet megváltozna, úgy természetesen a

— **Negrea Viktor nyugalmazott ezre-
des irodát nyitott.** Különleges iroda nyi-
lik meg január 31-én városunkban. Ezt
az irodát, amely Militaria névvel alakult,
Negrea a Viktor nyugalmazott ezredes,
a helybeli hadkiegészítő parancsnokság
volt érdemes főnöke vezeti. Az iroda,
mint a neve is mutatja, katonai ügyek
elintézésére vonatkozólag fog tanácsot
szolgáltatni az érdekelteknek és ezzel nem-
csak a közönség érdekeit szolgálja, ha-
nem a katonai adminisztráció ügykeze-
lését is meg fogja könnyíteni. Az enge-
délyezett iroda a Lloyd-palota harmadik
emeletén fog megnyitni és naponta dél-
előtt tíz és egy óra között kereshető fel.

— **Két asszony hirtelen halála.** Tragi-
kus hirtelenséggel hunyt el a második
kerületi Inspirescu-utcában lakó Illés
Anna hetvenöt éves asszony, akit szív-
szélhűdés ölt meg. Ez a sors érte Re-
dner Rozália hetvenhét éves asszonyt is,
aki a második kerületi Joffre-utcában
levő lakásában rosszul lett és pillanatok
alatt meghalt. A két holttestet a máso-
dik kerületi temető halottasházába száll-
ították.

Belépőjegyeket

mulatságokra, előadásokra
előírás szerint az összes
kérvényekkel ellátva
gyorsan és pontosan készít

Ungár-nyomda

1. Piața I. C. Brătianu 4.
Telefon 62.

— **Legurult a háztetőről és a lábára
esett.** Tóth Mihály, raktárházi munkás,
tegnap délből önszántából meg akarta
tisztítani az egyik raktárház tetejét a
hótól. Javában dolgozott, amikor a lába
egyszerre megcsuszott, elvágódott és le-
felé gurult a raktár meredek tetejéről.
A tetőről azután lezuhant a körülbelül
három méternyi mélységbe. Esés közben
szerencsére úgy fordult, hogy két lábára
esett és állva maradt. A jobb lába azon-
ban borzalmasan fáj és csak nehezen tu-
dott bevándorolni a raktárház irodájá-
ba. A mentők megállapították, hogy bo-
katörést szenvedett és a lakására szállí-
tották.

munkásokat nem küldik el. Zavarok vol-
tak más üzemekben is. Így az Alka tri-
cotage-üzemben a nyersanyaghiány kö-
vetkeztében két-három hétig csak redu-
kált munkássággal dolgoztak és a
munkásság fele kényszerpihenőt kapott.
Ez természetesen nemcsak a gyárnak
jelentett veszteséget, hanem a munká-
soknak is, akik erre az időre fizetést
nem kaptak. Redukált üzemmel dolgo-
zott nyolc napig a helybeli első keztyü-
gyár is. A nyersanyag hiány folytán
a munkások naponta két órával dolgoz-
tak kevesebbet a megszokott munkaidő-
nél. Számos más városban hasonló a
helyzet. Lugojon több üzem leállt és a
munkásokat elbocsátották, mert nem
volt megfelelő nyersanyag. Az üzemek
nehézségeiről értesítik a munkaügyi fel-
ügyelőséget, amely viszont a miniszte-
riumnak tesz jelentést.

— **Az orvoskamara hajítja be a hátra-
lékos honoráriumokat.** Az orvoskamara
nemrég közölte tagjaival, hogy jelentsék
be azok névsorát, akik az orvosi kezelés
honoráriumával tartoznak. Ezeket a ho-
noráriumokat az orvoskamara fogja leg-
rövidebb idő alatt behajtani. Az orvos-
kamara egyben kötelezte tagjait, hogy a
jövőben az adóstól ugynevezett adósság-
levelet kérjenek, amely követeléseiket
biztosítja. Az orvosok ugyanis a hono-
rárium inkasszálsával ezentel egy hono-
nál tovább nem várhatnak. Az orvosok
sokat remélnék az orvoskamara intézke-
déseitől és bizonyosra veszik, hogy a jö-
vőben kevesebb hátralékos honoráriu-
mot kell majd nyilvántartani.

Bármely színű
Crêpe de Chine keztyű
anyaggal együtt
160 leiért
kapható „ATELIER ERIKA”
Városhaza épület

— **Gyilkosság az ugatós kutya miatt.** Az
ugatós kutya miatt állandó volt a veszeke-
dés Glimboca községben Bristean Ion
és Bunici Ion gazdák között. Bristian ku-
tyája ugyanis mindig megugatta Bunicit,
amiért az a kutya gazdáját szidalmazta.
Legutóbb ismét a kutya miatt tört ki a há-
boruszkodás a két szomszéd között. Vesze-
kedés közben Bunici lekapta válláról a
fegyvert és kétszer rálőtt Bristean Ionra,
aki összeesett. Bunici erre odaugrott és fej-
szével addig verte Bristean, amíg meghalt.
A meggyilkolt gazda felesége, aki szemta-
nuja volt a verekedésnek, megőrült, amikor
férje szétronsolt koponyáját meglátta. A
gyilkost a csendőrség letartóztatta.

— **Veszedelemes tűz pusztított Doner
Jenő caransebesi kereskedő áruraktárában.**
A lángok a raktárban felhalmozott árut
teljesen elhamvasztották. A kivonult tűzol-
tóságnak sikerült a tűz továbbterjedését
megakadályozni és ezzel a veszedelemet el-
hárítani.

— **Meggyilkolták a macedon forradal-
mi szervezet vezetőjét.** A belgrádi Vreme
szófia jelentés alapján megírja, hogy a
Rhodos szigetén Mihailov, a macedon
forradalmi szervezet vezetője, gyil-
kosságnak esett áldozatul. Részletek
még hiányoznak.

**VILMOS EXCSASZÁRT MEG-
AKARTAK MERGEZNI.** Doornl je-
tés szerint Vilmos volt német ce-
szár a születésnapján a főszakácsa meg-
akarta mérgezni. A dolog azonban az
utolsó pillanatban kiderült, a főszaká-
csot elbocsátották és Németországba
szállították, ahol az egyik gyűjtőtá-
ban helyezték el. Hogy ez a hír, amely
párisi lapok terjesztenek, mennyire
felel meg a valóságnak, egyelőre nem
lehet tudni. A volt császár környeze-
sége szerint a főszakács hirtelen megőrült
és azért távolították el.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Wini-
Edgar, Steigerwald Ágnes, Geröffy Judit,
Filip Aurélia, Wojcik Ilona, Hoff Erzsébet,
Mínys János, Bakos Klára, Angi István, C-
zai Viola, Kókai József, Rideg Kornélia,
Rideg Béla, Ternesz József, Singer Teréz,
Klinger Erzsébet, Gyorgyevits Vilhalmir,
Croitor Veronika. Meghaltak: Mayer Ir-
27 éves, Regner János 76 éves, Vancsik F-
69 éves, Petru Rózália 38 éves, Mascoves-
Simon 73 éves, Szilágyi István 42 éves
Oszlonyai János 64 éves korában.

* **Budapestre érkezve a Keleti pály-
udvarral szemben a Park Nagyszálló-
dában megtalálja kényelmét. Leszál-
tott árak. E lap előfizetőinek 20 száz-
lék engedmény.**

Ha szép akar lenni,
használgon KULKA-féle
liliom-tejkrémet, liliomtej-
szappant, liliompudert,
3 színben. Kapható kizárólag
KULKA Emil városi gyógyszer-
tárában a „Fekete Sashoz” L.
Piața I. C. Brătianu

* **Szerb Antal: A Pendragon-legendák**
Egy fiatal magyar tanár, tipikus könyv-
moly, Londonban előkelő skót főnemes-
sel ismerkedik össze, ez meghívja kasté-
lyába s itt — ma, a mai Skóciában —
fiatal magyar tudós szellemekkel, kísé-
rettel találkozik, titokzatos gyilkossá-
goknak lesz tanúja, a mágia nagymestere-
ivel kerül összeköttetésbe, sőt egy me-
rőben rejtélyes szerelmi kalandnak is ré-
szesévé válik. Az irásművészet oly nagy-
szerű, elhíthető erejével íródott ez a re-
gény, hogy kísérteties bonyodalmai
csakugyan átélte valóságoknak érezzük
Szerb Antal most mint regényíró mutat-
kozik be s olyan pompás epikust ismer-
nünk meg benne, akinek hangja, stílusa
mondanivaló teljeseen egyéniek. A kitűnő
könyv remek kiállításban, Franklin ki-
adásában, közel 300 lapon fűzve 120 lei
díszes vászonkötésben 150 lei minden
könyvkereskedésben, vagy Le page-
nál, Cluj. Kérje az új Franklin-könyvek
jegyzékét.

Patikák éjszakai szolgálata
Január 28-tól február 3-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai
szolgálatot.
Az első kerületben a Brătianu-téren lévő
Kulka-gyógyszertár.
A második kerületben a Str. 3. August-
utcában lévő Löw-gyógyszertár és a Doro-
banfilor-utcában lévő Meisner-gyógyszertár.
A harmadik kerületben a Doia-utcában lévő
Roth-gyógyszertár.
A negyedik kerületben a Vacarescu-utó-
lévő Braun-gyógyszertár.
Mehalában Kóváry-Chioreanu József és
Fratelian Panajoth Ernő gyógyszertára állandó
szolgálatot tart.

Előre-bál febr. 9-én a Ferdinandban

Beteg a betegalap

városnál. A betegalap valamikor a város kezelése alatt állott, de a város megunt a folytonos ráfizetést és megintette a régi rendet. A tisztviselők után a betegalapot egyesületté alakították át, amely a város felügyelete alatt működött. A betegalap azonban y sem vált be. A legnagyobb baja az, hogy nem fizeti a gyógyszereszek gyógyszerzámláit. Nem azért, mintha nem tudná fizetni, hanem azért, mert beteg a rendszere. A patikusok hónapok óta nem tudják megkapni több ezer leies követeléseiket. Emiatt most azután elhatározták, hogy újraszervezik a városnál a tisztviselők betegalapját. Meg akarják győztetni a beteg betegalapot. Legfőbb ideje.

STAVISZKY-ÜGYNEK KÉTEZER ÖTTÖZSZEZET Párisból jelentik, az államügyészség a Staviszky-ügyefejezte a vizsgálatot. Most készül a határozat, amelyben az államügyész körültekintően személy ellen emel vádat. Párisban tegnap meghalt Pressard volt államügyész, akit a Staviszky-ügyet el akarta tussolni. Pressard sógora volt Chautemps volt miniszterelnöknek, akit miatta súlyos támadások érték.

Magyar tudományos könyvek nem kaphatnak a kisántant államokba. Budapesti értekezésszerűen a Magyar Tudományos Akadémia tegnap ülést tartott, amelyen a főnök Jenő dr. föltitkár arról tett jelentést, hogy a magyar tudományos művek a kisántant államokba való bejutását lehetetlenné teszik. Az akadémia elhatározta, hogy a magyar könyvminiszterium útján értekezletet tart össze Bécsbe, amelyre a román, csehszlovák és jugoszláv kormányok képviselői is meghívott kapnak. Ezen az értekezleten fogják meghatározni azokat a módokat, amelyek hivatva lesznek lehetővé tenni a magyarországi tudományos könyveknek a kisántant államokba való eljutását.

le dobja el régi keztyűit „Atelier Erika“

Atelier Erika, Városháza épületében szűjtja, javítja, megújítja azokat.

Az Előre-bál szenzációi. Egyre inkább melegezik február kilencedike, amikor az Előre evezős-klub nagy jelmezes és álarcos bálját tartja. A bál a Ferdinandban lesz. A rendezőség állandóan tanácskozik, hogy minél színesebb és változatosabb programot állítson össze, amely nagyszerűségben és tarkaságában felülmúlja a hasonló rendezéseket. A bál hangulatát különböző versenyeik fogják emelni. Díjat nyújtanak a legszebb jelmezre, a legjobb megjelenésű alakok, a legelegánsabb álarok és legtarkább csoportok. Külön meglepetést nyújtanak majd a fehér-piros dominók. A bálon megjelenő férfiak ugyanis a klub színeiben vesznek részt a mulatságon. A bejegyelt árértékű rendezőség csinos kis ajándékokat is szolgáltat ki a bál pénztárnál. Meghívottakat már szétküldték és a rendezőség kéri azokat, akik tévedésből meghívottakat nem kaptak, hogy ezt haladéktalanul jelentik be az Előre klub vezetőségénél. Telefon 48 és 16-65.

Mérges alkohol sok embert megölt. New Yorki jelentés szerint Glowerville városban tizenegy személy, köztük több azonos alkoholmérgezésben meghalt. A közelebbi Utica városban harminc személy pusztult el mérges alkohol élvezete következtében. Mindkét városban igen sok a beteg. A hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak meg annak a kiderítésére, hogy a mérges alkohol honnan származott.

Nagyszabású diplomagyárat lepleztek le a csehszlovák fővárosban

Londonban nemrég igazoltattak egy Bergmann nevű embert, akiről kiderült, hogy hamis albán utlevele van. Bergmann bevallotta, hogy az utlevelet Prágában vásárolta. Az esetről értesítették a prágai rendőrséget, amely megindította a nyomozást és hamarosan kiderítette, hogy a csehszlovák fővárosban, Via néven, egy hamis okmányokat árusító iroda működik. Ez az iroda elsősorban hamis albán utleveleket gyártott, azonkívül doktori diplomákat és kitüntetésekről szóló okmányokat is készített. A Via céget egy Luffi Antal nevű albán alattvaló alapította, azonban társai voltak Palek, brünni akadémiai tanár, továbbá Neumann Eduard dr. volt lelkész. A Via körlevelekkel árasztott el rengeteg embert és ezekkel tudatta, hogy

könnyű szerrel szerezhetnék maguknak orvos, mérnöki vagy tanári oklevelet. Akik azután jelentkeztek, azokkal alkudozásba bocsátkoztak a diploma ára felől. A vidékieknek még azt is megírták, hogy elfoglaltság vagy másnemű akadályoztatás esetén a vállalat magára vállalja a disszertáció megírását is, ebben az esetben azonban a doktori cím kétezer cseh koronával többbe kerül. Igen sok pallér és építőmester mérnöki, számos biztosítási tisztviselő könyvelői és más hivatalnok pedig doktori címet szerzett. A diplomagyár igen jól működött és az készletet vezetőit arra, hogy utleveleket is gyártsanak. Ez lett most azután a vesztük. Luffit, Paleket és Neumann Eduardot letartóztatták. A vizsgálat tovább folyik.

Az óriási hőtömegek lassan eltűnnek az utcákról

Rövid napsütés kivételével tegnap egész napon keresztül borús idő volt. Reggel 2 fok meleg volt, amely délutánig mindössze 1 fokkal emelkedett, mivel egész napon keresztül éles hideg légáramlás volt. Este hét órára a hőmérő már csak 1 fok melegeget mutatott. A Bánáság más részeiben teljesen hasonló az időjárás és a néhány napi olvadás következtében mindenütt óriási hőtömegek tüntek el. Az országutak most már járhatóvá váltak és a városnál az autóbussz-közlekedés újból helyreállt. Az önkormányzat számos részén még tart az esőzés. Sok helyen az árvíz következtében nagy károkat keletkeztek. Ez különösen Jasi, Galati és Giurgiu környékén észlelhető. Jasiban az

árvíz már a város mélyebben fekvő utcáiba is behatolt. Moldvában a Barlad-folyó kilépett medréből és több helyen ellepte az utakat és a vasuti pályát.

Istanbuli jelentés szerint Törökországban felhőszakadások óriási területeket borítottak víz alá. Drinápoly városa majdnem teljes egészében víz alá került. Az árvíz behatolt a villanytelepre is, aminek az lett a következménye, hogy az egész városra ráborult a sötétség.

A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt északi és északkeleti szél várható, helyenkint futó esővel, inkább azonban havazással, a hőmérséklet tovább csökken.

— Pacha püspök képviselői Suciú érsek temetésén. Nagy részvét közepette ment végbe tegnap délelőtt Blajon Suciú görög katolikus érsek temetése, amelyen a kormány több tagja is résztvett. A gyászistentiszteletet Freniu oradeai püspök végezte fényes papi segédlettel, majd a gyászbeszédre került a sor. A temetésen Pacha Ágost dr. megyéspüspök képviselőletében Kayser Lajos prelátus és Walter József dr. püspöki irodáigazgató jelentek meg.

— Kavardás Tilea Viorel vagyona körül. Közöltük, hogy a nemzeti parasztpárt bánási Maniu-csoportja határozati javaslatot fogadott el és ebben felhívta a fővárosi ügyészség figyelmét Tilea Viorel alminiszter gyors meggazdagodására. Ezzel kapcsolatban most Tilea nyilatkozott a fővárosi lapok útján és ebben felhívja Bocu Sever és Leucutia Aurél volt képviselőt, hogy tegyenek feljelentést ellene az ügyészségen, hogyha vagyona eredete iránt kétségeik vannak. Azután kijelenti, hogy vagyonaiban nincsen olyan összeg, amelyet nem becsületes munkával szerzett volna.

— Feloszlott a Saar-vidéki szociáldemokrata párt. Saarbrückenből jelentik, hogy a Saar-vidéki szociáldemokrata párt vezetősége proklamációt bocsátott ki, amelyben a népszavazás eredményére való tekintettel bejelenti feloszlását. Arra kéri a volt párttagokat, hogy maradjanak meg a Saar-vidéken és végezzék becsületesen munkájukat.

— Megszökött egy veszedelmes kém. Jassii jelentés szerint Colivaciú Máté veszedelmes kém, akit három évi elzárásra ítélték, megszökött. Az elítéltet vonaton Targu Ocna szállították, utközben azonban a robogó vonatról leugrott és sikerült eltűnnie.

— Jéghekk mérközés. A budapesti kocsolyázó egyesület jégkorong csapata tegnap délután Sankt-Móritzban a svájci főiskolák válogatott jéghekk csapata ellen küzdött, amelytől 4:3 arányban vereséget szenvedett.

FORRADALOM PARAGUAYBAN. Buenos Airesből érkező hírek szerint Paraguayban forradalom tört ki, amely sokkal súlyosabb, mint aminőnek azt a táviratok feltüntetik. A forradalmárok számos helyen nyílt lázadásba meztak át és a kormánycsapatokkal való harcoknak már számos halottja is van. A kormány repülőgépeket küldött a felkelők által tartott területekre és azokat bombákkal árasztja el. Durazno városban a felkelők elfoglalták a rendőrlaktanyát és több más középületet. Számos paraguayi emigráns, aki eddig Braziliában élt, szabadsapatok élén átlépte a határt és a kormány ellen fordult. Colonia városban kétszáz lázongó összeütközött a kormány csapataival. Az összeütközésnek öt halottja van. A hatóságok a rend biztosítása érdekében, megtiltották a szükséges intézkedéseket. Számos egyént letartóztattak.

— Tizennyolc éves életű leány. Pivovarnik Aranka tizennyolc esztendő leány tegnap este szüleinek Porumbescu-utca 23. szám alatti lakásán öngyilkossági szándékkal felvágta ereit. A leány előzetesen mozikban volt és onnan hazatérve követte el tettét, amelyet szerencsére nyomban észrevettek és a mentőket hívták. Sérülései könnyebb természetűek, mivel a mentők az első segélynyújtás után a lakásán hagyták. Tettének okát egyelőre nem lehet tudni.

— A francia munkanélküliség leküzdése. A francia kormány tegnap Lebun köztársasági elnök elnökletével minisztertanácsot tartott, amelyen a munkanélküliség kérdésével foglalkoztak. Kimondták, hogy az állami tisztviselőknek ezentul tilos bárminő magánvállalatnál hivatalukon kívül állást vállalni.

— Összeütközés Valencienna városban véres összeütközésre került a sor a mobilgárdisták és a kommunisták között. A kommunisták tüntető felvonulást rendeztek, számos háznak az ablakát is betörték, mire kivonultak ellenük a mobilgárdisták. Összetűzésre került a sor, melynek folyamán két ember meghalt, negyven pedig súlyosan megsebesült.



Nincs többé csalódás!

Kérje mindenütt a híres

Averus Gold

beretvapengét

Tartós él! Nem izgatja a bőrt!

Képviselet:

Henry Binder, București,
Calea Călărășilor 80

— Még egy orosz politikai gyilkosság. Berlieni lapok moszkvai magánjelentések alapján azt írják, hogy Kubišev orosz népbiztos nem halt meg természetes halállal, mint azt az orosz kormány jelentette, hanem politikai gyilkosságnak esett áldozatul.

*** Török Sándor: Szegény embert még az ág is huzza.** Az idegen város szerzőjének ez az új regénye olyan műfajból való, amelyre kevés író vállalkozni: tragikomédia. Egy szegény munkásemberről szól, akit úgy ildöz a balsors, hogy az már komikus. Minden próbálkozása, nem is arra, hogy javítson sorsán, hanem arra, hogy egyáltalán a víz felett tudjon maradni, balul sikerül, minden lépésével valami bajba keveredik. Semminek sem ő az oka, mindig valami véletlen vágja fejbe — az ilyen embert, ha sajnálja is az ember, de nevetnie is kell rajta. Az író is ezen az ösztözetten hangon beszél erről a Bilicse Péterrel. Bilicse Péter sorsa úgy van elmondva, hogy egyszerre nevetünk és szánakozunk rajta. A kitűnő könyv remek kiállításban, Franklin kiadásában, közel 400 lapon, fűzve 120 lei, díszes vászonkötésben 150 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál, Cluj. Kérje az új Franklin-könyvek jegyzékét.

Állatklinika

nyílik meg a kereskedelmi kamara épületében

Az Állatvédő Egyesület — amint már megírtuk — tiltakozását fejezte ki az ellen, hogy a fuvarosok heves ütlegetésekkel készítenek lovakat a tovahaladásra. Az Állatvédő Egyesület fellépésére a fuvarosok megadták most a válaszukat, amennyiben egy képviselőt küldöttek el maguk közül az Állatvédő Egyesülethez, aki mindannyiuk nevében kijelentette, hogy a lovakat azért kénytelenek ütni, mert az eltakarítatlan hó akadályként marad előttük. A fuvarosok kiküldötte arra kérte az Állatvédő Egyesület vezetőjét, hasson oda, hogy a lovak ütlegetésének okát megszüntessék. Az Állatvédő Egyesület a napokban nyitja meg állatklinikáját, melyet Sombateanu Doris elnökszöny, Sombateanu Jon ezredes felesége, valamint Schuh Róbert titkár ügybuzgalma hoz létre. Az állatklinika a kereskedelmi és iparkamara egyik földszinti helyiségében lesz és vezetőjévé Comsa dr. alezredes, katonai főállatorvost hívták meg.

Mozi

Szerda, január 30.

Apollo-mozi: Szökött fegyenc vagyok.
Forum-mozi: Stan és Bran agglégény apák.
Select-mozi: Cleopatra.

— A német állampolgárságtól megfosztott zsidó családok. Berlini jelentés szerint a német kormány kétszázhusz zsidó családot, akik 1918 és 1933. évek között telepedtek le Németországban, megfosztott a német állampolgárságtól.

— Halálozás. Constantából jelentik, hogy ott negyvenöt esztendőskorában meghalt Weisz Johanna dr. fogorvosnő. Weisz Johanna városunkból származik és atyja, Weisz Ignác itt vasuti műhelymunkás volt. Weisz Johanna orvosi diplomáját 1916-ban szerezte Budapesten, a háború alatt különböző kórházakban teljesített szolgálatot, a háború után pedig, mint fogorvosnő Constantában telepedett meg.

Aninai és lupeni

**KÖSZÉN
BRIQUET
POROSZ KOKSZ
REITER SIMON-nál**

Timișoara. Kültér. Telefon 238

— Felmentették a halálvonatot mozdonyvezetőjét. 1933 karácsony estéjén a franciaországi Lagny állomás bejáratánál, husz kilométernyire Párisból, borzalmas vasuti szerencsétlenség történt. A robogó gyorsvonat belerohant egy előtte haladó másik vonathoz. A szerencsétlenségnek kétszáz halottja és rengeteg sebesülte volt. A szerencsétlenségért Dubigny y mozdonyvezetőt tették felelőssé és bíróság elé állították. Az ügyész vétkes gondatlansággal vádolta és példás megbüntetését kérte. A tárgyalás során azonban a szakértők beigazolták, hogy a vasuti jelző szerkezetek nem működtek és a mozdonyvezetőt mulasztás nem terheli. A bíróság ennek alapján Dubignyt felmentette.

— Vér-, bőr- és idegbajosok igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbelesatortát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jókékon befolyásolja.

— Halált kérnek az asturiai forradalom vezérére. Ovidióból érkezett jelentés szerint az államügyészség elkészítette a vádiratot Menandez szocialista képviselő ügyében. Menandezt azal vádolják, hogy ő szervezte meg az asturiai forradalmat és azt mindvégig irányította. Az államügyész a halálbüntetés kiszabásán kívül száz millió pezeta kártérítés megítélésére is kéri a bíróságot.

* Dubarry grófnő titkos emlékiratai. Dubarry asszony Pompadour márkiz mellett a legérdekesebb nőalakja a rokokó korszaknak. Mint „halhatatlan” elődje, Madame de Pompadour, ő se csak metrisse volt a „nagyon szeretett” előnévvel kitüntetett XV. Lajos francia királynak. Nagy nő volt, uralkodói képességekről tett sokszor tanúbizonyságot. Európa államférfiai, de uralkodói és uralkodónői is nagyon jól tudták, hogy az irigyelt kegyencnő hatalmában tartja a „legkeresztényibb” királyt és hogy egy-egy diplomáciai lépés sikere nagyon is függ attól, hogy Dubarry asszony hogyan vélekedik az illető ügyről. Értett az államügyekhez abban a korszakban, amikor a francia udvarban senki sem értett hozzá. A tehetséges, bájos Dubarry asszony sexappealját nemcsak szerelmi célokra, hanem kormányzási ügyek elintézésére — sokszor Franciaország javára — is felhasználta. Ezért igazgatók minden vonatkozásban Dubarry grófnő titkos emlékiratai. Az új könyvszennazáció díszes vászonkötésben, fehér papíron 314 lapon 144.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage nál Cluj. Kérje az új könyvek jegyzékét.

Uj csillag tűnik fel az égen és ennek hatás alatt könyvet írnak, amely az egész világot visszaállítja az erkölcs uralmát

A jóslás jobban divik mint valaha. Ujból elfoglalta régi tiszteleti helyét az emberiséggel egyidős ősi asztrológia. Ne tessék nevetni, ha a csillagjóslást emlegetjük a huszadik században, mert az a valóság, hogy a csillagjóslás napjainkban ismét fellelt tisztelet tudomány lett. Hogy mást ne mondjunk, e pillanatban három vezető államférfiu van Európában, akiknek megvan a külön házi asztrológusuk, mint a középkori királyoknak az alchimia, a gyémánt- és aranycsinálás problémáinak idejében. Ezek az államférfiak minden jelentékeny elhatározásuk előtt horoszkopot csináltatnak maguknak. Azonkívül egyre-másra alakulnak az asztrológiai társaságok, mint vagy jó harminc évvel ezelőtt az asztaltáncoltató spiritiszta közösségek, sőt létezik már egy nemzetközi lap is, amely csak a beavatottaknak jár és címe AZ UJ NOSTRADAMUS. Ez az új asztrológiai szakközlöny a csillagkonstellációk alapján most meghatározza a jelen év elkövetkezendő eseményeit is és pedig, az említett lap szerint, oly tudományos alapokon, hogy azok semmiféle műkedvelői vagy babonáskodó jósok jóvendőgetéseivel nem téveszthetők össze. Pontos kalendárium ez, amely nem általánoságban mozog, hanem hónapról hónapra ad Befundot, pontosan megjelölve még a hónapközi eseményeket is. Ime a jóslat, amelyről naptárilag lesz alkalmunk megállapítani, hogy enyhén szólva költészet-e, vagy tényleg a valóságot adja?

HOROSZKOP AZ EZERKILENC SZÁZ HARMINCÖTÖDIK ESZTENDŐRE.

Február. Elemi károk. Megdöbbentő merényletek asszonyok és gyermekek ellen. Március. Vulkánok kitörése. Nagy művészek és ismert asszonyok halála. A politika jó irányban halad.

Április. Szenzációs ujdonságok ideje. Eddigi szövetségek között több megszakad. Japánban tüzvész. Kormányok több államban veszélyben. Merényletek és gyilkosságok.

Május. Vegyesen jó és nem jó történések. Felfedezik végre a rákbetegség titkát.

Junius. Súlyos katasztrófák, bizarr halálesetek, egy pénzügyi világszándalom, amely felülmulja a Stavisky-estet. Franciaország, Olaszország és Anglia kritikusk gondok között. A hónap vége felé egy ujonnan megjelenő csillag feltűnésével egyidejűleg meg fog jelenni egy könyv, amelynek hatása döntő befolyást fog gyakorolni az egész emberiségre és visszaállítja a morál eszményi uralmát.

Julius. Az év legrosszabb hónapja. Katasztrófák özöne. Julius 12-től megdöbbentő vészperiódus. Egy uralkodó halála. Politikai és pénzügyi világháos. Krízisek, viharok, földrengések. Legnagyobb megpróbáltatásoknak néznek elébe Olaszország, Franciaország, Törökország, Japán és Kína.

Augusztus. Enyhülés. 10—14-ig vá-

ratlan események. Egy óriási felfedezés, amely az egészséges élet titkának adja a diadala.

Szeptember. Spanyolországban és Balkánon óriási izgalmak. Magyarországon történelmi léte óta legrettenetesebb események.

Október. 23-ika felé óriási szenzációs sorozata. Minden ami katasztrófális, dult, jóra fordul.

November. Óriási politikai és gazdasági bonyodalmak. Nagy gond a Vatikánban. Németországban hirtelen teljes felfordulás. Egy vezető férfi merényletnek esik áldozatul. Általános gazdasági és pénzügyi válság. Japánban, Belgiumban és eddigi szeres államokban legnagyobb bajok.

December. Délamerikában elemi katasztrófák. December tizenötödikétől minden lassan elsimul, mert az elkövetkező 1936 esztendő olyan boldog fordulatot hoz, ami az elkinzott emberiséget, mint az esztendő Edenkert világa. Ezután számottevően beröltön át az igazság csillagának jegybe, amely majd az emberiség földi életét, megmenti.

Az asztrológiai kalendárium tehát a jövődöli az egyetemes emberi boldogságot és ebben az évben még kegyetlen penitenciát ró ránk. Ami a rossz év előlegét hoz, azt szívesen elengedjük és boldogan méltaságunk az asztrológiai jóslás tudományának, ha arra vetemedett volna, — hogy adjon — hogy hazudott. Flan...

Sport

A labdarugó szövetség jogi személyisége

A központi labdarugó szövetség jogi személyiséget nyert. Az uralkodó román labdarugó szövetségnek dekrétumján engedélyezte a jogi személyiséget.

A Tornaegylet

megválasztotta új vezetőségét

A Tornaegylet megválasztott új vezetőit. Elnök Weisz Rikárd, társelnök Prohaska Ede, ügyvezető elnök Békés Deszda, alelnökök Cristea Silvius és László Mór dr., titkár-művezető Vajda Előd, másodtitkár Grubits Lajos, pénztárosok Klein Endre és Barabás Ernő, orvosok Lénárt Ernő dr., Petri Róbert dr. és Róna Nándor dr., szertárosok Schiller István, Szende István, Antal. Választmányi tagok: Gerdaovits Viktor, Endre Károly, Erdős Deszda, Kun János dr., Prohaska Oszkár, Róna Manci, Retzler Miklós, Schäffer Auguszta, Schuller József, Schulhoff Károly dr., Tartler István, Szende István, Wolf Stefi. Számvizsgálók: Kappas József, Kürthy Béla, Weisz Henrik.

A mentők sportszakosztálya álarcos bált rendez

A helybeli önkéntes mentők sportszakosztálya február 2-án, szombaton este nyolc órai kezdettel a harmadik kerületi Stóhr-féle vendéglő termékeben álarcos mentő-bált rendez, amelyre a közönséget ezuton is meghívják. Beletidijak: személyenkint 20 lei, családjegy 40 lei.

IZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP

Elhasznált rádiócsöveit

ujakra cseréljük, készülékének állandó zavartalan működését garantáljuk, ha karbantartási szolgáltatásainkat igénybe veszi. Csekély havidíj.

Rádió Rédei Telefon: 1400 IV., Bul. Caroli 11

— Szappant főzött meggyilkolt áldozatainak holttestéből. Kaposvárott a múlt esztendőben Fátth József hentes meggyilkolta Horváth Katalin nevű kedvesét és annak hat hónapos csecsemőjét. A hullákat feldarabolta és azokból szappant főzött. A kaposvári törvényszék tegnap Fátth Józsefet fízen-negy esztendei fegyházra ítélte.



LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.
60%-os utazási kedvezmény
a német birodalmi vasutak vonalain

Mindenemü felvilágosítással szolgál

LIPCSEI VÁSÁRHIVATAL, LIPCSE (NÉMETORSZÁG)
vagy tiszteletbeli megbízott **ANGERBAUER JENŐ, Timișoara,**
Str. Gen. Praporgescu 2. / Telefon 70

Közgazdaság

Exportprémiumok segítségével szándékozik a kormány a külkereskedelmet élénkíteni és a deficitet elosztani

Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter legutóbb a külkereskedelmi helyzetéről nyilatkozott. Hangoztatta, hogy a külkereskedelmi helyzettel foglalkozott a kormány, hogy Románia külkereskedelmi mérlege ugyan deficitese, de lehet segíteni. A kormány külön intézkedésekkel kívánja élénkíteni a külkereskedelmet. Az első ilyen intézkedés az exportprémium, amely a külföldi piacok helyzete szerint fog változni. A miniszter kijelentette még, hogy a belföldi termékek értékesítésének elősegítésére fogyasztási szövetkezeteket és raktárakat létesít, míg külföldön kiállításokat rendez, hogy megismerjék, Románia milyen árukat exportál.

MANOLESCU PENZÜGYMINISZTER LEHETŐSÉGEI HIRE. Slavescu pénzügyminiszter közeli lemondásáról terjedtek el a fővárosi politikai körökben, mert nem hajlandó eltréni az általa követett politikától, sem pedig nem akar Manolescu-Strunga miniszternek ezen a téren a tisztségét tenni. Manolescu-Strunga azonban színtén ragaszkodik álláspontjához. Slavescu kijelentette, hogy a lemondás nem felel meg a valóságnak, az álláspontját úgy a gazdasági koronázás, mint a kormány gazdasági bizottságának előtti továbbra is fenntartja. A fővárosi lapok szerint Tatarescu miniszterelnök nem döntöbírónként szerepel az ellentétben, hanem a két miniszter között a második belföldi kölcson.

Az egyik lap hivatalos helyről szerzett hírek alapján azt írja, hogy a második belföldi kölcson jegyzésénél mindenütt állami értékpapírt és kötvényt eladnak. Az új kölcson négy százalékot kamatoz, a kötvények pedig lombdírozhatók és azokat kaució és garancia formájában az állam teljes névértékben adja el.

A romániai Ford-autógyár tervét elfogadták. Az iparügyi miniszter értesítette a Ford-műveket, hogy a romániai autógyár felállítására vonatkozó tervét elfogadta. Fővárosi lapok szerint Ford már az üzem részére Florestiben területet is vásárolt Cantacuzino herceg birtokából. Ford a romániai autógyár berendezésére három millió leit investál, az üzem hatezer munkást foglalkoztat és évente háromezer gépkocsit fog gyártani. A Ford-művek munkásai román állampolgárok lesznek, csupán a technikai vezetők, a szakemberek és a kereskedelmi osztály vezetői lesznek amerikaiak.

Két vagon ezüst eladása. Fővárosi jelentés szerint a Nemzeti Bank az egyik budapesti cégnek két vagon ezüstöt adott el. Az ezüst ellenértékét a Nemzeti Bank angol fontokban kapja meg.

A petroleumtermelés és a monopól. Fővárosi jelentés szerint az ország petroleumvállalatainak megbízottjai tegnap kihallgatáson jelentek meg az iparügyi miniszternél és átnyújtották a petroleumtermelés emlékiratát, amely a tervezett petroleummonopól kérdésre vonatkozó választ tartalmazta.

A GAZDASÁGI KORONATANÁCS. Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter tegnap kihallgatáson jelent meg az uralkodónál és a király elé terjesztette azt a jelentést, amely az ország gazdasági és pénzügyi helyzetére vonatkozik és amely a szükségesnek talált intézkedéseket tartalmazza. A kérdés megoldására vonatkozó lépéseket még a gazdasági koronatanács is megvitatja. A gazdasági koronatanács miatt Manolescu-Strunga tervezett londoni útja halasztást szenvedett.

Cukorgyár létesül a Bega partján. Megírtuk, hogy egy besszarábiai cukorgyár üzemét városunkba akarja áttenni s erre a célra a város vezetőségétől megfelelő területet kért. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy a Bega partján bocsát a cukorgyár rendelkezésére kellő telket.

Nincs üzlet a gabonapiacra. A bányászati gabonapiac még mindig csendes. A gabonaművek irányzata lanyha, üzletkötés kevés történik. A piaci árak a következők: 76 kilós bányászati buza 410, 78 kilós torontáli buza 425, tengeri 215, zab 270, tavaszi árpa 300, takarmány árpa 280, korpa 230, takarmányliszt 250, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal együtt 600, nagymalmi 670, napraforgómag 300, tökmag 540, muharmag 380 lei százkilónként. Lóheremag 38, lucerna 42 lei kilónként.

A MENETJEGYIRODÁK KÜLFÖLDRE SZÓLÓ RETUR-JEGYEKET NEM ADHATNAK EL. A fővárosi jelentés szerint az államvasutak vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a vasútigazgatóságok kötelesek intézkedni, hogy a menetjegyirodák február elsejétől kezdve szüntessék be a külföldre szóló retur-jegyek eladását, mert február elsejétől kezdve ilyen jegyeket még a vasuti pénztárak sem adhatnak el. Az a menetjegyirodát, amely a rendelet ellen vét, megbüntetik. A retur-jegyek megszüntetésének az az oka, hogy a román államvasutak az eladott retur-jegyek ára fejében a különböző országoktól 150 millió lei követelése van és ezt az összeget többszöri felszólítás ellenére sem kapta meg.

A Saar-vidéki bányák és vasutak kérdése. Baseltől jelentik, hogy a franciánémet tárgyalások, amelyek a Warndt bányák kitermelésére vonatkozó szerződés megkötésére vonatkoznak, kedvező mederben folynak. A tárgyalásokba most számos francia és Saar-vidéki bányászakértőt is bevontak. Bizonyosra veszik, hogy a vasutak megváltására vonatkozó tárgyalások sikerrel végződtek, mert a trieri megbízottak már el is hagyták Baselt.

MEGHOSSZABBITOTTÁK AZ ADÓVALLOMÁSOK BENYUJTÁSÁT. A fővárosból jelentik, hogy a miniszterium az adóvallomások benyújtási határidejét, amely január 31-én járt volna le, február 15-ig meghosszabbította. Ezen időpontig azonban a szabad foglalkozásnak, a kereskedők és az iparosok be kell, hogy nyújtsák adóvallomásait.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

S. M. Jimbolia. Az illető kereskedőnek akkor sem volna joga a konverzióra, ha azt idejekorán bejelentette volna. A bejelentési határidő már tavaly lejárt és azt nem is hosszabbították meg. Utólagos bejelentéseket már akkor sem vettek figyelembe. A kereskedőnek, akiről szó van, nincsen magának földje, a feleségének a földje pedig külföldön fekszik és azt más mivel. Ez nem jogom a mezőgazdasági konverzióra. Ha azonban a bank, csakhogy pénzéhez jusson, magától felajánl neki ötven százalékos kiegyezést, akkor siessen azt elfogadni, mielőtt a bank ajánlatát visszavonja. A banknak joga van az egész összeget perelni. Jól teszi, ha az illető ezt nem várja meg, mert ráfizet.

K. S. Lugo. A beküldött verset hangjánál fogva nem közöljük.

PRÓHIRDETÉSRE LEGALKALMASABB

A DÉLI HÍRLAP

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Kondoros István hálásan nézett Gergely Aladárra. Ugy látta, hogy az egy gúnygúnyos lélek.

Gergely aztán összevissza beszélt mindegyik felől. Időjárásról, politikáról, irodáról, városi pletykákról. Ugyszólván az ő maga beszélt. Kondoros csak itt-szóltatott bele egy-egy kurta megjegyzést.

Mikor elfogyott a tea, Gergely Aladár ament az ágyhoz és kivett abból egy irat.

— Így, — mondotta — két párnám van összesen. Beérem az egyikkel. A mákon majd ön nyugtatja a fejét. Lepedő nem adhatok és be kell érnie nélkülem. Akarom is csak egy van, de önnek adom azt.

Amikor Kondoros ez ellen tiltakozni próbált, kijelentette:

— Azért ne féltsen engem. Majd a téli abatommal takarozom.

Elkészült az ágyazás is.

Gergely az egyik széket a divány közé állította. A másikat odatette az ágy mellé.

— Ott van a szék, hogy rátegye a ruháját. Takarékoskodni kell a gyertyával és ezért a sötétben is lehet vetkőzni.

Nevetve fujta el a gyertyát.

Azért tette ezt, mert gondolta, hogy

Kondoros majd vetkőzés közben restelkedni talál hiányos és szennyes fehérneműje miatt.

Kondoros maga is átértette, hogy milyen tapintatos vele szemben Gergely. Hálás volt neki azért is, amiért a multját nem bolygatta.

Másrészt azonban mégis megaláztatást érzett, hogy egy másik szegény embernek a szivességét kell igénybe vennie anélkül, hogy azt meg tudná valamiképpen hálálni.

Ledobta magáról felső ruháját és a takaró alá bujt.

Micsoda felséges érzés volt a számára, hogy vízszintes helyzetben kényelmesen elnyújtózhatott. Ugy érezte, hogy a lába, amelyen nem volt a minden rongy volta mellett is nehéz cipő, egyszerre olyan könnyűvé lett, akár a pehely.

Illendőnek tartotta, hogy átszóljon az ágyban fekvő házigazdájához:

— Jó éjszakát kívánok.

— Jó éjt, oaó, — válaszolt nagyot ásitozva Gergely Aladár.

Voltaképpen nem is volt valami nagyon álmos. Ezt az ásitozást is csak mesterségesen utánozta. Tetette magát, mintha álmos volna. Ezzel akarta elejét venni annak, hogy Kondoros István tovább öröklődjék a beszélgetésben, ami-

kor pedig szüksége volt végre az álomra.

Gergely Aladár csefogsága sikerült. Kondoros a csendben és a sötétben nemsokára mélyen aludt. Egyenletes szuszogása egyhangu muzsikával töltötte be a szobát.

A költő még sokat gondolkodott sorsverte vendége dolgai fölött, amíg végre aztán maga is elaludt.

Kondoros mélységes alvása még akkor is tartott, amikor másnap reggel Gergely Aladár felébredt. Amikor a szemét felnyitotta, pillantása a diványra esett. Ébredéskor ugyanis az volt az érzése, hogy a Kondorossal való esetet csak álmodta és azért azt hitte, hogy most a diványt üresen fogja találni, ha odanéz. A diványon azonban ott látta a lecsukott szemű vendégét, amint a takaró alatt mélyen aludt.

Eszébe jutott a különös megismerkedés.

— Szegény ember, — gondolta magában — vajjon hol lenne most, ha nem hivom ide?

Aztán eszébe jutott, hogy vendégének illik, legalább is illenék reggelit adni. Maga rendszerint nem helyezte erre súlyt, de ennek a szegény kiéhezett, fáradt fiatalembernek mégis jó lesz egy kis reggeli. És eszébe jutott még sok minden.

Csak most a nappali világosságnál, amely a gyér szövésű szürke színű roletán keresztül úgy szűrődött be, akár a víz a szitán át, látta jól Kondoros István arcát. Voltaképpen csinos arc volt az, de meglátszott rajta, hogy a gond ekéje ba-

rázdálta. A nélkülözés keskeny és halványná tette az arcot, amely borostás volt. Ki tudja, mikor beretválkozott utójára ez a szerencsétlen ember?

Gergely Aladár kibujt az ágyból és odament a mosdóhoz. Igyekezett minél kevesebb neszt verni, nehogy vendégét fölébressze. Mikor teljesen elkészült, csendesen kinyitotta az ajtót, kivitte a mosdótálat az udvarra és csakhamar tiszta, friss vízzel telten hozta azt vissza.

Aztán újból elhagyta a szobát. Most a sarki fűszereshez szaladt, akinél hitelre szokott vásárolni olykor kenyeret, szalonnát, sajtot. Csakhamar visszatért egy kiló kenyérral és egy jókora darab szalonnával. Ezeket az asztalra tette. Ugyancsak az asztalra helyezte a beretváját, a hozzávaló szappant és ecetet, amelyeket mind a szekrény tetejéről szedett le. Aztán a zsebéből kiszedett egy darabka papirost és ceruzával ráírta:

— Kedves Kondoros ur! Nekem egy kis dolgom van. Ha közben fölébred, má várja önt a lavórban a hideg fürdő. Az asztal egyik részét toalettasztalnak használhatja, mert ott van a beretválkozó holmi. A másik asztalrész az ebédlő és ott a legmodernebb papírtörítőt találva a reggeli. Jó étvágyat kívánok.

A kabátja hajtókája alól kikeresett egy gombostűt és aztán odalépett a székhez, amelyen Kondoros ruhája feküdt. Az volt a szándéka, hogy a cédulát oda-tűzi a szék támlájára akasztott kabátra. Ott biztosan azonnal észreveszi, amint fölébred.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szerda, január 30. Bucuresti. 1: Hanglemek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Hires hegedűszólisták hanglemezei. 9: Freund Leó zongoraversenye. 9.35: Énekhangverseny. 10: Előadás. 10.15: Szalonzenekar. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonkvintett. 3.40: Hírek. 5.10: Diákképzés. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Elbeszélés. 6.30: Ének zongorakísérettel. 7.10: Olasz nyelvoktatás. 7.40: Tárogató zongorakísérettel. 8.15: Tőkés Anna és Rajnay Gábor előadójai. 9.10: Hanglemek. 10: Külgügyi

negyedóra. 10.40: Hírek. 11: Operaházi zenekar. 12.20: Angol nyelvű felolvasás. 12.35: Cigánymuzsika. Budapest II. Este 7: Egyházzenei hangverseny. 9.10: Előadás. 9.45: Hírek. 11.10: Jazz zene. Bécs. 1: Operettlemek. 8.25: Kivánsághangverseny. 10.30: Szimfonikus hangverseny. 12: Jazz muzsika. Berlin. 5: Vidám zenés délután. Este 11.35: Bruckner: V. szimfónia. Belgrad. 5.30: Ária-verseny. Prága. Este 9: Filharmonikus est. 11.20: Lemezek. Róma. Este 9.45: Hangverseny. Strassburg. Este 10.30: Hangverseny. 12.30: Kávéházi zene. Stuttgart. 10.15: Irodalmi és zenés est. Éjfél után 1: Hangverseny. Stockholm. Este 9: Szimfonikus hangverseny Sundel zongoraművésszel. Varsó. 6.35: Szalonzene. 10: Zongoramű-

vészno Chopin műveket játszik. 11.25: Kávéházi tánczene.

Csütörtök, január 30: Bucuresti. 1: Hanglemek. 2: Hírek. 2.40: Könnyű zene lemezek. 6: Hangverseny. 8: Előadás. 8.35: Közvetítés az operaházról. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemek. 11: Hírek. Utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárásjelentés, majd postászenekar. 1.30: Hírek. 2.20: Időjárás, majd hegedű, ének, zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Operaházi zenekar. 7.50: Angol nyelvoktatás. 8.20: Hanglemek. 8.35: Előadás. 9: Turisztikai felolvasás. 9.35: Hírek. 9.55: A milánói Scala műsorának közvetítése, Mascagni: Nero. 10.40: Előadás. Éjfél után

1: Hírek. Budapest II. 6: Hanglemek. Előadás. 8.35: Zongorajáték. 9.20: Hírek. 9.45: Szalonzenekar. Bécs. 5.10: Operajátékok lemezei. 6.20: Zongorajáték. 8.30: Városi dalok. Éjfél után 1.15: Jazzzenekar. Berlin. Este 8.40: Riport a nemzetközi zenei kongresszusról. 9.10: Táncest. Belgrad. 9.30: Hírek. 9.45: Zongora művek. 9.30: Hangverseny. Milánó. 6.10: Énekverseny. München. Este 9.30: Hangverseny. Eich dalaival. Prága. Este 10.30: Hírek és délamerikai dalok. Strassburg. 10.30: Zongoraművész és énekesnő hangversenye. Stuttgart. Este 7.30: Táncest. Varsó. 1.30: Hangverseny. Este 7.15: Hírek. 9: Könnyű zene. 11.15: Tánczene.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelígs hirdetések árát a kiadóhivatal nem közli. Híres hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate, Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrică: Kardos trafik, Piata Traian és Str. Mercurusarok. Principele Carol: March trafik, Piata Küttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Bécsi-gyors- és gépirószakiskola II. félévi tanfolyamának beiratásai. IV. temető utáni első villamos megálló. (2135)

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő éves bizonyítványokkal, felvétetik. Cim a kiadóban. (2105)

Idősebb, komoly mindenest keresek. Jelentkezni Cetateban, Atelier Erika keztyű-üzletben. (Városháza-épület) (204)

Szakácsnő és szobaleány éves bizonyítványokkal, felvétetik. Cim a kiadóban. (242)

Jól főző szakácsnő és egy szobaleány azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (2036)

Képvisező kozmetikai és háztartási cikkek eladására, azonnalra kerestetik. Cim a kiadóban. (2136)

Állást keres

Kiszolgáló kisasszony pénztárnoknői, vagy ehhez hasonló állást keres. Teljesen megbízható leány. Cim a kiadóban. (2053)

Adás-vétel

Purifikátorok cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajprések, hengerek, Monarch daralók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

3 vagy 4 lámpás rádió-készüléket vennék kifogástalan állapotban. Cimeket megtekintésért a kiadóban kérem leadni. (222)

Zongora Hoffmann, rövid gyártmány és két autó, jelentősen eladó. Radován, III., Piata Axente Sever 1, volt Str. Feldioara 23. (2113)

2 stor eladó. Mustafa, Str. Olanescu 11. (2134)

Lakás

Elegáns butorozott szoba esetleg teljes ellátással, fürdőszoba használattal, uri családnál magányos nőnek kiadó február 1-re. Cim a kiadóban. (2106)

3 szobás utcai lakás, irodának is alkalmas, fürdőszobával, azonnal kiadó. Cetate, Str. Solde- rer 1. Érdeklődni Str. Odobescu 36. (2120)

Keresek február 1-re az első kerületben egy üres, jól fűthető, különbejáratu szobát. Cimeket a Déli Hírlap kiadója kérek. (2112)

Kiadó

különbejáratu, feltétlenül tiszta, világos csinos butorozott szoba, jól fűthető, fürdőszoba használattal 600 leiért. Hölgyek előnyben. III., Piata Asanesti 5, I. em. 8. (2116)

Modern 4 szobás

utcai lakás azonnalra kiadó. Bővebbet IV. kerület, Piata Scudier 9. Brück-féle ház. (2111)

Elegáns butorozott

különbejáratu szoba teljes ellátással azonnalra kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand 1/a, I. em. 4. (Középső Löffler-ház) (2126)

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészeti fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábán műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részeseül ezen kedvezményben!

Sajtóbál

február 16-án este

a

Ferdinándban

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kőforgógépi

Különítele

Kiadó hérbé vagy elszámolásra egy régi bevezetett degló. Bővebbet Jurma vendéglősnél, Radován, Str. Rosetti 16. (212)

Trafik

erős forgalmu, Cetateban, betegség átadó. Megkeresések „Biztos megélhetés” jellegére a kiadóba. (238)



OLLA a legjobb védő fertőzésbetegség ellen

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP



Fordító-irodám

Cetate, Piata I. C. Bratianu. 2.szám alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kére- nyek, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítás, illetve leírást román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bucaresti prefektura és Timisoara városa volt első fordítója.



Kombinélfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt há- kötők, alkalmi fűző melltartók

„Sanitaria”

Timisoara, Bulevardul Berthelot: Telefon 23-95